



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. VII.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

יְהוָקָל ו ז . CAP. 6.

יִשְׂרָאֵל שָׁמַעוּ דְבָרֵרִ אֱלֹהִים יְהוָה כִּי־אָמַר אֱלֹהִים יְהוָה  
 לְהָרִים וְלְגִבְעֹות לְאֶפְיקִים וְלְנִיאֹתָהָנִינִי אָנִי מַכְיָא <sup>לְנִיאֹתָהָנִינִי</sup>  
 קְדִי עַל־יכֶּם חָרְבָּוֹאָבְרָתִי בְּמֹתִיכֶם : וְנִשְׁמַוּ מִזְבְּחֹתִיכֶם <sup>אֲתָּה</sup>  
 וְנִשְׁבְּרוּ חָמְנִיכֶם וְהַפְּלָתִי חָלְלִיכֶם לְפָנִי גָּלוּלִיכֶם :  
 וְנִתְתַּי אֶת־פְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְפָנִי גָּלוּלָהֶם וְוַיַּתֵּן אֶת־הַ  
 עַצְמֹתִיכֶם סְכִיבֹתִים מִזְבְּחֹתִיכֶם : בְּכָל־מוֹשְׁבּוֹתִיכֶם <sup>טָמֵן</sup>

הָעָרִים תִּחְרַבְנָה וְהַכְּמֹתָה תִּשְׁמַנָּה לְמַעַן יְחֻרְבוּ  
 וְיִאָשְׁמוּ מִזְבְּחֹתִיכֶם וְנִשְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּטוּ גָּלוּלִיכֶם וְנוֹגְרָעָו  
 חָמְנִיכֶם וְנִמְחוּ מַעֲשִׂיכֶם : וּנִפְלַל חָלֵל בְּתוֹכָכֶס וּדְרָעָתָם <sup>ז</sup>  
 כִּי־אָנִי יְהוָה : וְהַתְּرַתִּיבָהָיוֹת לְכֶם פְּלִיטִי חָרָב <sup>8</sup>  
 בְּנָוָס בְּהַזְוֹרִתִיכֶם בָּאָרֶצָות : וּכְרוֹפְלִיטִיכֶם אֹתִי <sup>9</sup>  
 בְּנָוָס אֲשֶׁר־נִשְׁבָּוֹשָׁם אֲשֶׁר נִשְׁבָּרָתִי אֶת־לְבָם הַזְוָנה  
 אֲשֶׁר־סָלַמְעָל וְאָלַע עַנִּיהָם רְזִוּנָות אַחֲרֵי גָּלוּלָהֶם  
 וּנְקַטְוּ בְּפָנָיהם אֶל־הָרָעוֹת אֲשֶׁר־עָשָׂו לְכָל־תֹּועֶבֶתָהֶם :  
 וַיַּרְעוּ בְּיָדַיִם יְהוָה לֹא־אֶל־חָנָס לְבָרְתִי לְעָשָׂות לָהֶם <sup>10</sup>  
 הַרְעָה הַזָּאת : כִּי־אָמַר אֱלֹהִים יְהוָה <sup>11</sup>

הַבָּה בְּכֶפֶךְ וּרְקָע בְּרָגְלָךְ וְאָמַר אָחָל בְּלַתְּוּבָות  
 רְעוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בְּחַרְבָּבְרָעָב וּבְרָכָר יְפָלוּ :  
 קָרְחָק בְּרָכָר יְמוֹת וּמְקוּרָב בְּחַרְבָּה יְפֹל וְהַנְּשָׁאָר <sup>12</sup>  
 וְהַנְּצֹור בְּרָעָב יְמִימֹת וּכְלִיתִי חַמְתִּיבָם : וַיַּרְעָתָם כִּי־אָנִי <sup>13</sup>  
 יְהוָה בְּהַזָּוֹת חָלְלָהֶם בְּתוֹךְ גָּלוּלָהֶם סְכִיבָות  
 מִזְבְּחֹתִיכֶם אֶל־כָּל־גְּבֻעָה רְמָה בְּכָל־רַאשֵּׁי הָהָרִים  
 וְתַחַת כָּל־עַזְרָעָן וְתַחַת כָּל־אֱלֹהָה עֲבָתָה מִקּוֹם אֲשֶׁר  
 נִתְנוּ שְׁם רִיחְנִיחָה לְכָל־גָּלוּלָהֶם : וְנִתְתַּי אֶת־צִדְעָי <sup>14</sup>  
 עַל־הָם וְנִתְתַּי אֶת־הָאָרֶץ שְׁמָךְהָ וּמִשְׁמָהָ סְמָךְ  
 דְּבָלְתָה כָּל־מוֹשְׁבּוֹתִיכֶם וַיַּרְעַק בְּיָדֵי־יְהוָה :

וַיַּהַדְרֵבְרִיְהוָה אֶל־לְאָמָר : וְאַתָּה בְּנֵאָדָם בְּהַזָּעָן <sup>2</sup>

אָמַר אֱלֹהִים יְהוָה לְאֶרֶם יִשְׂרָאֵל קְזִבָּא הַקִּז עַל־  
 אֶרְבָּעָת

Cap. VII.

*Idem argu-  
mentum  
repetit;*

אָרוּבֵעַ 3 אַרְכָּעַת בְּנֹפֹת הָאָרֶץ: עַתָּה הַקְּזֹז עַל־ךְ וּשְׁלָחָתִי אֲפִי  
 קְרִיְּתִי וּשְׁפְטָתִיקְ בְּדֶרֶכְךְ וּנְתַתִּי עַלְיהָ אַתְּ בְּלַיְלָה  
 4 תְּוֻבְתִּיךְ: וְלֹא־תָחֹס עַיִן עַלְיךְ וְלֹא אַחֲמֹל כִּי  
 דְּרָכִיךְ עַלְיךְ אַתְּ וְתְּוֻבָתְךְ בְּתֹוכְךְ תְּהִיוֹ וְרַעַתָּם  
 הַכְּרִיאָנִי יְהוָה: כִּי אָמַר אֱלֹהִים יְהוָה רָעוֹת אַחַת  
 6 רָעוֹת הַגְּנָה בָּאָה: קְצַבְאָבָא הַקְּזֹז קְזֹז אַלְיךְ הַגְּנָה  
 7 בָּאָה: בָּאָה הַעֲפִירָה אַלְיךְ יוֹשֵׁב הָאָרֶץ בָּאָה הַעֲתָה קְרוּב  
 8 הַיּוֹם מְחוֹמָה וּלְאַדְרָהִים: עַתָּה מְקֻרוּב אַשְׁפֵּד  
 חַמְתִּי עַלְיךְ וּכְלִיתִי אֲפִי בְּךְ וּשְׁפָטָתִיךְ בְּדֶרֶכְךְ וּנְתַתִּי  
 9 עַלְיךְ אַתְּ בְּלַיְלָה תְּוֻבָתְךְ: וְלֹא־תָחֹס עַיִן וְלֹא אַחֲמֹל  
 דְּרָכִיךְ עַלְיךְ אַתְּ וְתְּוֻבָתְךְ בְּתֹוכְךְ תְּהִיוֹ וְרַעַתָּם  
 10 כִּי אֲנִי יְהוָה מֶכֶה: הַגְּנָה הַיּוֹם הַגְּנָה בָּאָה יְצָפָה  
 11 צַעַן הַמְּטָה פְּרָח הַזָּרוֹן: הַחֲמָס קַס לְמַטָּה־רְשָׁעָלָא  
 12 מְהֻסּוּלָא מְהֻמּוֹנָס וְלֹא מְהֻמָּם וְלֹא־נָהָבָה: בָּאָ  
 13 כְּמַעַן הַעֲתָה הַגְּנָה הַיּוֹם הַקּוֹנָה אֶל־יְשָׁמָח וְהַמּוֹכָר אֶל־יְתַאֲבֵל  
 14 כִּי חַרְוֹן אֶל־כָּל־הַמּוֹנָה: כִּי הַמּוֹכָר אֶל־הַמְּמָבֵר לֹא  
 יִשּׁוּב וּוֹרֵד בְּחַיִים חִתִּים כִּי חַרְוֹן אֶל־כָּל־הַמּוֹנָה לֹא יִשּׁוּב  
 15 וְאֵישׁ בְּעָנוֹן חִיתּוֹ לֹא־יִתְּחַזְקֵוּ בְּתַקּוּנָה כִּי חַרְוֹן הַכְּלָל  
 טו וְאֵין הַלְּבָרֶר לְמַלחָמָה כִּי חַרְוֹן אֶל־כָּל־הַמּוֹנָה: הַחֲרֵב  
 בְּחַיִים וְהַדְבֵר וְהַרְעֵב מִכְּבֵית אֲשֶׁר בְּשָׂרוֹ בְּחַרְבִּים  
 16 וְאֲשֶׁר בְּעִיר רְעֵב וְדְבָרִים אֶכְלָנוּ וּפְלָטוּ פְּלִיטָה סְחוּאָל  
 17 הַחֲרִים בְּיֹנִיהָנָאָיות כְּלָסְהָמוֹת אִישְׁבָעָנוֹן: כָּל־הַיְדִים  
 18 תְּרִפְנִיהָ וּכְל־בְּרִכִים תְּלַכְנָה מִים: וְחַגְרוּ שְׁקִים וּכְסַתָּה  
 אָוֹתָם פְּלָצֹות וְאֶל־כָּל־פְּנִים בּוֹשָׁה וּבְכָל־רַאשֵּׁים  
 19 קְרָחָה: כְּסָלָם בְּחַוּצָה יִשְׁלַׁיכְוּ וְזַהֲבָם לְנֹרָה הַיִּהְיָה  
 כְּסָפָם וּרְבָם לֹא־יִזְכַּל לְהַצִּילָם בַּיּוֹם עֲבָרַת יְהוָה נִפְשָׁט  
 לֹא־יִשְׁבַּע וּמַעֲיָהָם לֹא יִמְלָא כִּי־מְכַשֵּׁל עֲוֹנָס הִיא  
 בְּאַבְּעָרִי לְגָאוֹן שְׁמָה וּצְלָמִי תְּוֻבּוֹתָם שְׁקֹוצִים עֲשָׂוּ  
 כו

יְחִזְקָאֵל ז ח CAP. 7. 8.

בְּעַלְבָּן נָתַתִּיו לְהֶם לִנְדָה: וָנָתַתִּיו בַּידְהוֹרִים לְבָנָן<sup>2</sup>  
אֱלֹהִים קַיִן וְלִרְשָׁעִי הָאָרֶץ לְשָׁלָל וְחַלְלוֹתָן: וְהַסְּפָרִתִּי פְּנֵי מְהָם<sup>2</sup>  
וְחַלְלוֹת אֶת־צָפֹנוֹן וּבְאוֹרְכָה פְּרִיצִים וְחַלְלוֹתָן: עָשָׂה<sup>3</sup>  
חֲרַתּוֹק בַּיּוֹתְרֹן מְלָאָה מִשְׁפָט דְּמִים וְהַעֲרָם מְלָאָה  
מְהָם: וְהַבָּא תִּרְעִי גּוֹיִם וּוּרְשָׁוֹ אֶת־בְּתִיהָם וְהַשְּׁבָתִי<sup>4</sup>  
גְּאוֹן עַיִם וְנַחַלּוֹן מִקְדָּשָׁיהם: קְפָרָה בָּא וּבְקַשׁוֹ שְׁלָום כָּה  
וְאַין: הַזָּה עַל־הַזָּה תְּבוֹא וּשְׁמַעַה אֶל־שְׁמוּעה תְּהִירָה<sup>5</sup>  
וּבְקַשׁוֹ חֻזּוֹן מְנֻבְיא וְתוֹרָה תָּאָכֵר מִפְּהָז וּעְצָה מְזֻקְנִים:  
הַמֶּלֶךְ יַתְאֵל וּנְשִׁיאָן יַלְבִּשׁ שְׁמַמָּה וּירִי עַסְתָּהָרִין<sup>6</sup>  
תְּבָהָלָנָה מְדֻרְּלָם אָשָׁעָה אֹתָם וּבְמִשְׁפְּטָיהם אָשָׁפְטָם

וַיַּדְעָו כִּי־אֲנִי יְהוָה: וַיְהִי בָּשָׁנָה הַשְׁשִׁית בְּשָׁזִי ח Cap. VIII.  
בְּחַמְשָׁח לְחַדְשָׁ אָנִי יוֹשֵׁב בְּבֵית יְזָקֵן יְהוָה יוֹשְׁבִים Propheta  
לִפְנֵי וְתַפְלֵל עַל־שְׁמִיד אֲדֹנֵי יְהוָה: וְאֶרְאָה וְהַנְּהָדָמוֹת abreptus  
בְּמַרְאָה־אָשָׁם מִפְּרָאָה מִתְּנִינָה וּלְמַתָּה אָשׁ וּמִתְּנִינָה spiritu vi-  
וּלְמַעַלה בְּמַרְאָה זָהָר בְּעֵין קְהַשְּׁמָלָה: וַיַּשְׁלַח תְּבִנִּיתָה da atque  
זָהָר וַיַּקְחַנֵּי בְּצִיעַת רָאשָׁיו וְתַשָּׁא אֶת־רִוּחוֹ בֵּין־הָאָרֶץ וְבֵין impia, que  
רְשָׁמָים וְתַבָּא אֶתְיִרְשָׁלָמָה בְּמַרְאָות אֱלֹהִים אֶל־ Judæi in  
פָּתָח שַׁעַר הַפְּנִימִית הַפּוֹנֶה צָפֹונָה אֲשֶׁר־שָׁם מוֹשֵׁב templo Do-  
סָמֵל הַקְּנָאנָה הַמִּקְנָה: וַיַּהַנֵּה שָׁם כְּבָוד אֱלֹהִי יִשְׂרָאֵל mini com-  
בְּמַרְאָה אֲשֶׁר רָאִיתִי בְּבָקָעָה: וַיֹּאמֶר אֱלֹי בְּנֵי אָדָם mittebant.  
שָׁאַנְאָ עַנְיָר דָּרָךְ צָפֹונָה וְאָשָׁא עַנְיָר דָּרָךְ צָפֹונָה וְתַנֵּה  
מִצְפָּן לְשַׁעַר הַמִּזְבֵּחַ סָמֵל הַקְּנָאנָה הַזָּה בְּבָאָה: וַיֹּאמֶר<sup>6</sup>  
אֱלֹי בְּנֵי אָדָם הָרָא אֶתְחַמֵּהֶם עֲשֵׂים חֻזְבּוֹת סְהִמְקִי  
גְּרָלוֹת אֲשֶׁר־בֵּית־יִשְׂרָאֵל עֲשֵׂים פָּה לְרַחֲקָה מִפְּעָל  
מִקְדְּשֵׁי וְעוֹד תִּשְׁׁובְּתְּרָאָה חֻזְבּוֹת גְּרָלוֹת: וַיֹּאמֶר<sup>7</sup>  
אֶתְיִ אֶל־פְּתַח הַחַצְרָה וְאֶרְאָה וְהַנֵּה חַרְ-אֶחָר בְּקִיר :  
וַיֹּאמֶר אֱלֹי בְּנֵי אָדָם חַטְרָנָא בְּקִיר וְאֶחָתֵר בְּקִיר וְהַנֵּה<sup>8</sup>  
פְּתַח אֶחָר: וַיֹּאמֶר אֱלֹי בָּא וְרָאָה אֶת־הַתּוֹעֲבֹת<sup>9</sup>  
הַרְוּת